



Department of  
Environmental  
Conservation

# HOJA DE DATOS

Programa de limpieza de terrenos  
baldíos

Queensboro Toyota  
62-10 Northern Boulevard  
Woodside, NY 11377

Octubre del 2018

SITIO No. C241187  
REGIÓN 2 NYSDEC

## Dónde encontrar información:

Los documentos del proyecto están disponibles en estos lugares para ayudar al público a mantenerse informado.

### **Biblioteca pública de Queens en Woodside**

52-22 Skillman Avenue  
Woodside, NY 11377  
(718) 429-4700

### **Queens Community Board 2**

43-22 50th Street  
Woodside, NY 11377  
Teléfono: (718) 533-8773

## A quién contactar:

Los comentarios y preguntas son siempre bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

### **Preguntas relacionadas al proyecto**

Javier Pérez-Maldonado, Gerente de Proyecto  
NYSDEC  
625 Broadway, 12th Floor  
Albany, NY 12233-7016  
(518) 402-8172  
[javier.perez-maldonado@dec.ny.gov](mailto:javier.perez-maldonado@dec.ny.gov)

### **Preguntas relacionadas con la salud**

Angela Martin  
NYSDOH  
Oficina de Investigación de Exposición Ambiental  
Centro de Salud Ambiental  
Corning Tower, Rm 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 402-7860  
[bee@health.ny.gov](mailto:bee@health.ny.gov)

Para obtener más información sobre el Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos de Nueva York, visite:

[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

## **Borrador del plan de trabajo de investigación para terreno baldío Disponible para comentario público**

Se invita al público a comentar sobre un borrador del plan de trabajo que está siendo revisado por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) para investigar el sitio Queensboro Toyota ("el sitio") ubicado en 62-10 Northern Boulevard, Woodside, NY. Por favor, vea el mapa para la ubicación del sitio. Los documentos relacionados con la limpieza de este sitio se pueden encontrar en la ubicación(es) identificadas a la izquierda en "Dónde encontrar información".

**Borrador del plan de trabajo de investigación:** El borrador del plan de trabajo de investigación, denominado "Plan de trabajo de investigación correctiva", se presentó al NYSDEC según el Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos (BCP) de Nueva York. La investigación se realizará por 62-10 Northern Boulevard LLC ("solicitante(s)") bajo la supervisión de NYSDEC y el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH).

**Cómo comentar:** NYSDEC está aceptando comentarios por escrito acerca del borrador del plan de trabajo de investigación durante 30 días, del **23 de Octubre** al **23 de Noviembre del 2018**. El plan propuesto está disponible para revisión pública en los lugares identificados a la izquierda en "Dónde encontrar información". Por favor, envíe sus comentarios al gerente del proyecto NYSDEC bajo Proyecto-Preguntas relacionadas en el área "A quién contactar" a la izquierda.

**Aspectos destacados de la investigación del sitio propuesta:** La investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación en el suelo, aguas superficiales, aguas subterráneas y cualquier otra parte del ambiente que pueda verse afectada.

Investigaciones previas han detectado compuestos orgánicos volátiles y semivolátiles (COV y SVOC), y metales en el suelo, vapor del suelo y/o agua subterránea en el sitio.

Los componentes clave del trabajo de investigación incluirán:

- Instalar y tomar muestras de perforaciones del suelo para identificar posibles fuentes de contaminación en el sitio;
- Recolectar vapor del suelo, vapor del suelo bajo la losa y muestras de aire interior; e
- Instalar y tomar muestras de pozos de agua subterránea para monitorear impactos de áreas de preocupación tanto dentro como fuera del sitio.

**Próximos pasos:** NYSDEC considerará los comentarios del público, revisará el plan según sea necesario y aprobará el plan de trabajo. NYSDOH debe estar de acuerdo con el plan. Después de aprobar el plan de trabajo, se implementarán las actividades detalladas en el plan de trabajo.

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TERRENOS BALDÍOS

Cuando se complete la investigación, se preparará un informe y se presentará al NYSDEC, que resume los resultados. NYSDEC y NYSDOH revisarán el informe, harán las revisiones necesarias y, si corresponde, aprobarán el informe.

Después de la investigación, se desarrollará un plan de limpieza, llamado “Plan de trabajo correctivo” y se propondrá un Documento de Decisión. El plan de limpieza incluirá una evaluación de la corrección del sitio propuesto, o recomendará una alternativa de no acción o ninguna acción adicional. El objetivo del plan de limpieza es garantizar la protección de salud pública y el medio ambiente. NYSDEC presentará el plan de limpieza propuesto al público para su revisión y comentarios durante un período de comentarios de 45 días.

Durante la investigación y la limpieza del sitio, NYSDEC mantendrá informado al público.

**Descripción del sitio:** El sitio comprende tres lotes tributarios en la manzana tributaria 1185, que incluye: Lote 1, edificio principal; Lote 54 y Lote 55, área de estacionamiento. El sitio contiene un edificio comercial de dos pisos y un estacionamiento cubierto de asfalto. El sitio está cercado y limita al sur con el sitio 64 Street BCP y la antigua Acme Metal Cap Corp. (actualmente Victor Machinery Exchange, Inc.), al norte con Northern Boulevard, al oeste con 62nd Street y al este con 64th Street. El sitio se utiliza actualmente para la venta de automóviles. Una parte del segundo piso del edificio está ocupada por una escuela para niños discapacitados. Anteriormente, el sitio se había utilizado para una gasolinera, desensamblar automóviles, fabricar correas de reloj, una empresa editora, una empresa de limusinas y dos concesionarios de automóviles.

Los detalles adicionales del sitio, incluyendo los resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de Reparación Ambiental del sitio de

NYSDEC (ingresando la Identificación del Sitio, C241187) en:

**Descripción del Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos:** El Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos de Nueva York (BCP) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como “terrenos baldíos” para que puedan ser reutilizados y redesarrollados. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier inmueble donde un contaminante está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios u orientaciones basados en la salud o ambientales adoptados por DEC que son aplicables con base en el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con regulaciones aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

***Lo alentamos a que comparta esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, o que publique esta hoja informativa en un área visible de su edificio para que otros la vean.***

## **Reciba hojas de datos del sitio por correo electrónico**

Haga que la información del sitio como esta hoja de datos se envíe directamente a su bandeja de entrada de correo electrónico. NYSDEC lo invita a inscribirse en uno o más servidores de listas de correo electrónico de sitios contaminados del condado en:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Es rápido, es gratis y le ayudará a estar mejor informado. Como miembro de la lista de distribución, recibirá periódicamente información/anuncios relacionados con el sitio para todos los sitios contaminados en el/los condado(s) que seleccione.

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TERRENOS BALDÍOS

Mapa de ubicación del sitio

